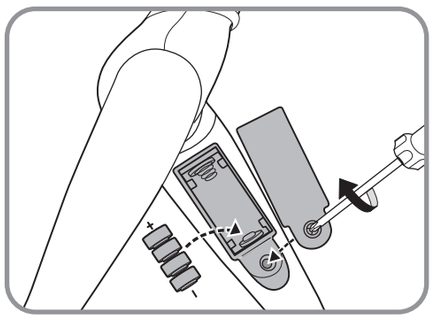


BATTERY REPLACEMENT:
- ADULTS NOTE: Batteries included are for demonstration purposes only.
- Remove batteries included and dispose of them safely.
- To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open the battery cover. Remove and set aside.
- Install 4 new button cell (AG13, LR44) batteries as shown. Replace battery cover and tighten screw.
- When the sound becomes garbled or faint, change the batteries.

ERSETZEN DER BATTERIEN:
- HINWEIS AN DIE ELTERN: Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Die enthaltenen Batterien entfernen und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Die Batteriefachabdeckung zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- 4 neue Alkali-Knopfzellen (AG13/LR44) wie dargestellt einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.
- Die Batterien auswechseln, wenn die Töne verzerrt klingen oder schwächer werden.

WYMIANA BATERII:
- UWAGA DLA DOROSŁYCH: Baterie dołączone do zestawu służą wyłącznie do celów demonstracyjnych.
- Wyjmij baterie dołączone do zestawu i wyrzuć je do odpowiednio oznaczonego pojemnika.
- Aby wymienić baterie, otwórz pokrywę przedziału na baterie za pomocą wkrętaka krzyżakowego (nie jest dołączony do zestawu). Zdejmij i odłóż na bok.
- Włóż 4 nowe baterie guzikowe (AG13, LR44), jak pokazano na ilustracji. Załóż i przykręć pokrywę przedziału na baterie.
- Kiedy dźwięki zaczną się zniekształcać lub słabnąć, należy wymienić baterie.

ELEMCSERE:
- MEGJEGYZÉS FELNŐTTEKNEK: A mellékelt elemek csak szemléltetésre szolgálnak.
- Vegye ki az elemeket, és a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze le azokat.
- Elemcseréhez (külön kapható) keresztfejű csavarhúzóval tegye szabaddá az elemtartó rekesz fedelét. Távolítsa el és tegye félre.
- Helyezzen be 4 db új gombelemet (AG13, LR44) az ábrán látható módon. Helyezze vissza az elemrekesz fedelét, és csavarozza be.
- Ha a hang zavarossá vagy halkká válik, elemet kell cserélni.

VÝMĚNA BATERIÍ:
- POZNÁMKA PRO DOSPĚLÉ: Vložené baterie jsou určeny pouze pro předváděcí účely.
- Odeberte baterie a odstraňte je bezpečně do odpadu.
- Chcete-li baterie vyměnit, otevřete dvířka prostoru pro baterie křížovým šroubovákem (není součástí balení). Dvířka vyjměte a dejte je stranou.
- Vložte 4 nové knoflíkové baterie (AG13, LR44), jak je znázorněno na obrázku. Vraťte zpět dvířka prostoru pro baterie a utáhněte šroub.
- Jakmile zvuk ztratí na kvalitě nebo zeslábne, vyměňte baterie.

VÝMENA BATÉRIÍ:
- POZNÁMKA PRE DOSPELÚ OSOBU: Vložené batérie sú určené iba na predvádzacie účely.
- Vložené batérie vyberte a bezpečne zlikvidujte.
- Pri výmene batérií použite na otvorenie krytu batérií krížový skrutkovač (nie je súčasťou balenia). Kryt odložte nabok.
- Založte 4 nové článkové batérie (AG13, LR44) ako na obrázku. Znova založte kryt a utiahnite skrutku.
- Batérie vymeňte, keď zvuky začnú byť skreslené alebo slabé.

ÎNLOCUIREA BATERIILOR:
- NOTĂ PENTRU ADULȚI: Bateriile incluse au doar rol demonstrativ.
- Scoateți bateriile incluse și eliminați-le în mod corespunzător.
- Pentru a înlocui bateriile, folosiți o șurubelniță cruce (neinclusă) pentru a deschide capacul compartimentului. Scoateți bateriile și puneți-le deoparte.
- Introduceți 4 baterii noi tip pastilă (AG13, LR44), ca în imagine. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii și strângeți șuruburile.
- Când sunetul devine distorsionat sau slab, schimbați bateriile.

MENJAVA BATERIJ:
- NASVET ZA ODRASLE: Priložene baterije služijo le za predstavitev delovanja igrače.
- Odstranite priložene baterije in jih odvrzite v skladu z okolje-varstvenimi predpisi.
- Pri menjavi baterij s pomočjo Phillipsovega križnega izvijača (ni priložen) odprite pokrovček predelka za baterije. Odstranite pokrovček in ga odložite.
- Vstavite 4 nove baterije v obliki gumbka (AG13, LR44), kot je prikazano. Ponovno namestite pokrovček na predelek in privijte vijak.
- Če zvok postane popačen ali če oslabi, zamenjajte baterije.

ZAMJENA BATERIJA:
- NAPOMENA ZA ODRASLE OSOBE: Baterije uključene u pakiranje su samo za demonstrativne svrhe.
- Uklonite baterije uključene u pakiranje i odložite ih na siguran način.
- Za zamjenu baterija potreban je odvijač (nije uključen u pakiranje) za otvaranje poklopca za baterije. Uklonite poklopac i stavite ga sa strane.
- Umetnite 4 nove dugmaste baterije (AG13, LR44) kako je prikazano. Vratite poklopac i stegnite vijke.
- Kada zvuk postane iskrivljen ili oslabi, zamijenite baterije.

BATERIJU NOMAIŅA:
- VECĀKU UZMANĪBAI: Baterijas komplektā ir domātas rotallietas demonstrēšanai.
- Izņemiet baterijas un atbrīvojaties no tām atbilstoši noteikumiem.
- Nomainot baterijas, izmantojiet krusta skrūvgriezi (komplektā nav), lai atvērtu bateriju nodalījuma vāciņu. Izņemiet un nolieciet malā.
- Ielieciet 4 jaunas baterijas (AG13, LR44) kā parādīts. Uzlieciet vāciņu un aizskrūvējiet.
- Kad skaņas kļūst vājas, nomainiet baterijas.

BATERIJŲ PAKEITIMAS:
- PASTABA SUAUGUSIEMS: Įdėtos baterijos skirtos tik žaislo demonstravimui pardavimo vietose.
- Išimkite įdėtas baterijas ir pašalinkite jas saugiai.
- Atsukite baterijų skyriaus dangtelio varžtą su kryžminiu atsuktuvu (neįdėtas). Nuimkite ir padėkite į šalį.
- Įdėkite keturias naujas diskines (AG13, LR44) dydžio baterijas. Uždėkite baterijų skyriaus dangtelį ir prisukite varžtą.
- Pakeiskite baterijas, kai garsai išsikraipys ar nusilps.

PATAREIDE VAHETAMINE
- MÄRKUS TÄISKASVANUTELE: Kaasas olevad patareid on vaid esitlusrežiimi tarvis.
- Võtke patareid nukust välja ning viige hiljem patareide kogumise kohta.
- Patareide vahetamiseks avage patareikambri luuk ristpeakruvikeerajaga (ei ole kaasas). Võtke patareid ära ja pange kõrvale.
- Paigaldage patareikambrisse neli uut nööppatareid LR44, järgige märgistust patareikambri põhjas. Pange patareikambri luuk tagasi ja keerake kruvi kinni.
- Vahetage patareid uute vastu, kui helid on moonutatud või jäävad nõrgaks.

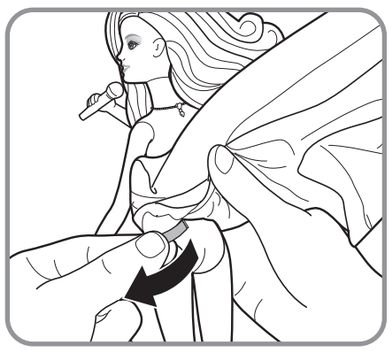
ЗАМЕНА БАТАРЕЕК:
- ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ: Прилагаемые батарейки предназначены только для демонстрационных целей.
- Удалите входящие в комплект батарейки и утилизируйте их безопасным образом.
- Для замены батареек воспользуйтесь крестообразной отверткой (не входит в комплект) и отвинтите крышку батарейного отсека. Снимите и отложите в сторону.
- Вставьте 4 новые таблеточные батарейки (AG13, LR44), как показано. Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
- Когда звуки начнут звучать искаженно или приглушенно, пора заменить батарейки.

ЗАМІНА БАТАРЕЙОК:
- ПРИМІТКА ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Батарейки, що в комплекті, використовуються лише для демонстраційних цілей.
- Вийміть батарейки та утилізуйте їх безпечним шляхом.
- Для заміни батарейок користуйтесь хрестоподібною викруткою (в комплекті немає), щоб відкрити кришку відділу для батарейок. Вийміть батарейки.
- Встановіть 4 нові батарейки (AG13, LR44) таблетkового типу, як показано. Встановіть на місце кришку відділу для батарейок та затягніть гвинти.
- Якщо звуки іграшки сповільнились або стихли, замініть батарейки.

ZAMENA BATERIJA:
- NAPOMENA ZA ODRASLA LICA: Uključene baterije su samo u svrhu prikazivanja funkcionisanja proizvoda.
- Priložene baterije izvadite i odložite na bezbedno mesto.
- Da zamenite baterije, koristite filipsov šrafciger (nije priložen) kako biste otvorili poklopac pregratka za baterije. Skinite i ostavite sa strane.
- Stavite 4 nove baterije (u obliku dugmeta) (AG13, LR44) kao što je prikazano. Vratite poklopac za baterije i zategite šraf.
- Kad zvuk postane izobličen ili oslabi, zamenite baterije.

X3689-0529
X8754 / Y2411

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Розповсюджується ТОВ "ТойДіКо Україна", офіційним ексклюзивним представником Mattel. В Україні тел.: +380 44 503 65 43, Факс: +380 44 516 47 38. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223. Egea Orbico Beauty Srl, B-Dul Pipera Nr.2C, Corp A, Etaj 1,Intrare A, 077190 Voluntari, Jud.Ilfov, Romania. secretariat@egeaorbicobeauty.ro Uvoznik in distributer: Orbico d.o.o, Verovškova 72, 1000 Ljubljana, Slovenija. Uvoznik i distributer za Hrvatsku: Orbico d.o.o., Koturaška 69, 10 000 Zagreb. Tel: +385/1/3444-800, www.orbico.hr. Adresa Distributera je Orbico Trgovina I usluge d.o.o.Beograd, Cincar Jankova 3, 11000 Beograd, Srbija. Qendra Tregtare "Bregu i Diellit". Lokali Nr 85, Prishtina. Kosovo UNMIK post. UAB „Rimonne Baltic“, Savanorių pr. 192 - 306, LT – 44151, Kaunas, Lietuva. OÜ Rimonne Baltic, Merivälja tee 5–E220, 11911 Tallinn. Sia Rimonne Rīga, Šmerļa iela 3, Rīga, Latvija. Распространяется ООО «Маттел» уполномоченный представитель фирмы Mattel, в России и СНГ. 17105, Москва, Варшавское шоссе, 9, стр. 1Б.



- Remove and dispose of try-me tab before use.
- Die Probierfunktionslasche vor Gebrauch des Spielzeugs entfernen und entsorgen.
- Przed rozpoczęciem zabawy wyjmij i wyrzuć języczek uruchamiający tryb demonstracyjny.
- Használat előtt távolítsa el és dobja ki a próba-fület.
- Před prvním použitím odeberte a do odpadu odstraňte tabulku „vyzkoušej mne“.
- Výstupok „Vyskúšaj ma“ pred použitím vyberte a zlikvidujte.
- Îndepărtați banda pentru demonstrații înainte de utilizare.
- Pred uporabo odstrani jeziček za preizkus delovanja.
- Uklonite i odložite etiketu za isprobavanje prije korištenja.
- Lūdzu izņemiet ierobežotāju pirms lietošanas.
- Prieš gaminio naudojimą nuimkite ir išmeskite apsauginę juostelę.
- Eemaldage plastkeeleke ning visake see minema.
- Удалите и утилизируйте ярлычок "Попробуй меня" перед использованием изделия.
- Перед використанням викиньте тестовий ярлик.
- Pre korišćenja uklonite i odložite jezičke za isprobavanje igračke.

Press for music! • Drücke hier, um Musik zu hören! • Naciśnij, aby usłyszeć muzykę! • Nyomd meg a zene megszólaltatásához! • Zmáčkněte pro hudbu! • Po stlačení zaznie hudba! • Apasă pentru muzică! • Pritisni za glasbo! • Pritisnite za glazbu! • Nospiediet, lai skanētu mūzika! • Paspauskite ir muzika pradės groti! • Vajuta muusika kuulamiseks! • Нажми, чтобы зазвучала музыка! • Натисніть, щоб почути музику! • Pritisnuti za muziku!

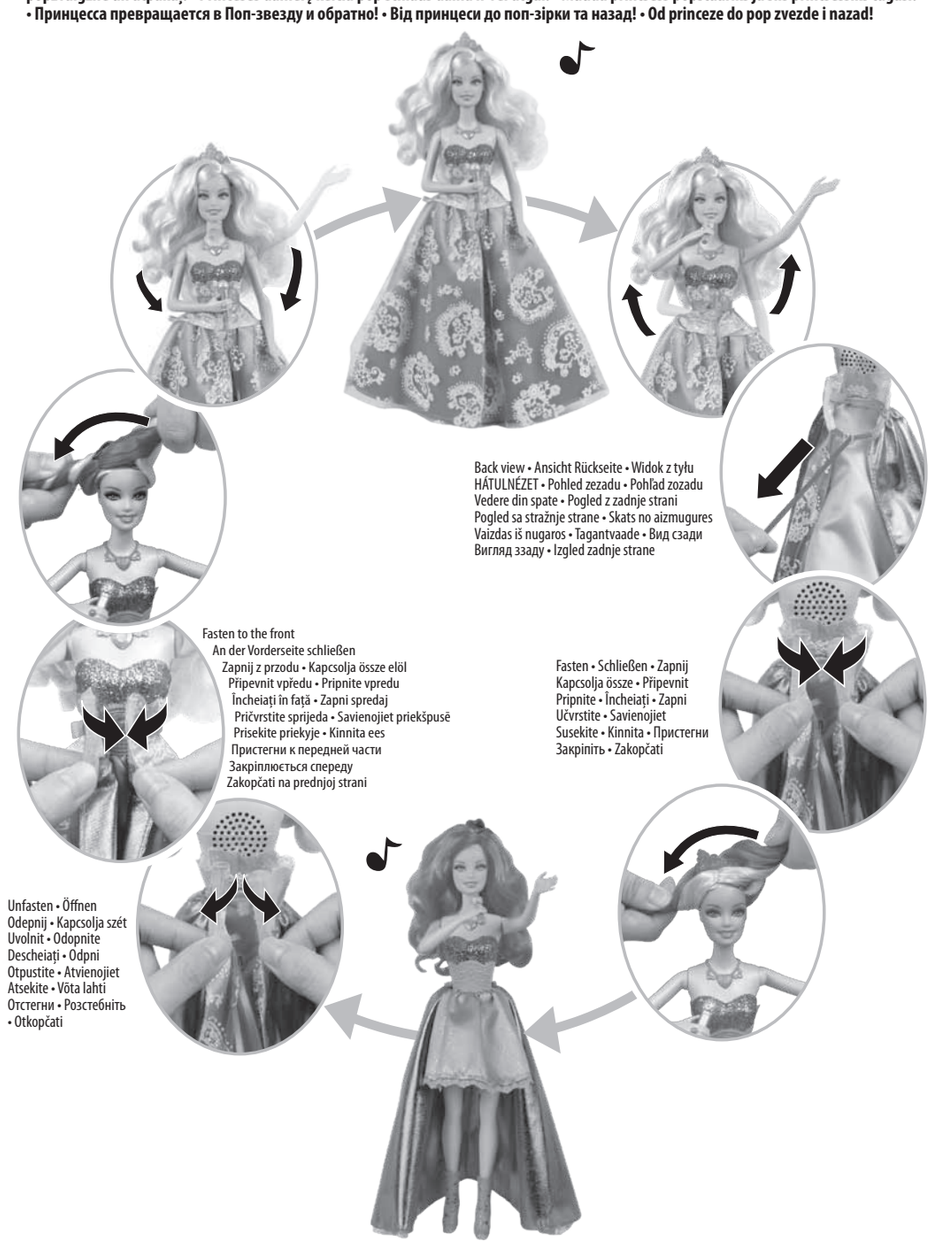
There are 2 songs. 1 in princess mode and 1 in popstar mode. • Sie singt 2 Lieder. Eines als Prinzessin und eines als Popstar. • Dostępne są dwie piosenki. Jedna dla księżniczki i jedna dla gwiazdy rocka. • A baba 2 dalt is ismer: 1-et hercegnő alakban, és 1-et popsztár alakban. • K výběru jsou dvě písničky. 1 je ve stylu princezna a 1 je ve stylu popová hvězda. • Sú tu 2 piesne. 1 v štýle princeznej a 1 v štýle pophviezdy. • Păpușa are 2 melodii: una în varianta prințesă și una în varianta cântăreață. • Na voljo sta 2 pesmi. 1 za princeso in 1 za pop zvezdo. • Sadrži 2 pjesme. 1 u maniri princeze i 1 u maniri pop zvijezde. • Lelle atskaņo divas dziesmas. Viena ir princeses dziesma, otra popmūzika. • Galite klausytis dviejų skirtingų dainelių. Viena - pricesės režimo, antra - pop stiliaus režimo. • Nukk laulab kahte laulu. Üks laul printsessina ja üks laul popstaarina. • Кукла поет 2 песенки. 1 в режиме принцессы и 1 в режиме поп-звезды. • Існує 2 пісеньки. 1 в режимі принцеси, інша — в режимі поп-зірки. • Na raspolaganju su 2 pesme. 1 za princezu i 1 za pop zvezdu.

Doll cannot stand alone. • Die Puppe kann nicht von allein stehen. • Lanka nie stoi samodzielnie. • A baba nem tud önállóan megállni. • Panenky nemohou stát samy. • Bábika nedokáže stáť samostatne. • Păpușa nu își poate menține poziția fără sprijin. • Punčka ne more stati sama. • Lutka ne može stajati samostalno. • Lelle pati nestāv. • Lėlė negali stovėti pati. • Nukk ei seisa iseseisvalt püsti. • Кукла не может стоять самостоятельно. • Лялька не може стояти без підтримки. • Lutka ne može samostalno stajati.

- Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Zawartość: Prosimy wyjąć wszystko z opakowania i porównać z zawartością przedstawioną na rysunku. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, prosimy o kontakt z najbliższym biurem firmy Mattel. Prosimy zachować tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Tartalom: Kérjük, távolítson el mindent a csomagolásból, és vesse össze az itt feltüntetett tartalommal. Ha valamelyik alkatrész hiányzik, információért forduljon a helyi Mattel képviselethez. Őrizze meg ezt a használati utasítást, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Obsah: Vyjměte prosím vše z obalu a porovnejte obsah uvedený zde na obrázku. Pokud některé položky chybí, obraťte se na prodejnu, kde byla hračka zakoupena. Tento návod uschovejte pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace.
- Obsah: Z balenia všetko vyberte a porovnajte s tu uvedeným obsahom. Ak čokoľvek chýba, obráťte sa na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Keďže tieto pokyny obsahujú dôležité informácie, odložte si ich pre budúcu potrebu.
- Conținut: Goliți conținutul pachetului și comparați piesele cu cele prezentate aici. Dacă lipsește vreo piesă, vă rugăm să contactați reprezentantul local Mattel. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior: ele conțin informații importante.
- Vsebina: Prosimo, vzemi vse sestavne dele iz embalaže in jih primerjaj z vsebino na sliki. Če karkoli manjka, se obrni na najbližji Mattelov servis. Shrani navodila za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdeš kak koristen napotek.
- Sadržaj: Molimo prilikom otvaranja pakiranja izvadite sav sadržaj iz kutije i usporedite ga s prikazanim. Ukoliko neki od dijelova nedostaju molimo kontaktirajte Mattel-ova distributera u vašoj zemlji. Molimo čuvajte ove upute za daljnju upotrebu jer sadrže važne informacije.
- Saturs: Lūdzu izņemiet un salīdziniet iepakojuma saturu ar attēlā redzamo. Ja kāda no detaļām trūkst, sazinietis ar tuvāko Mattel biroju. Saglabājiet šo instrukciju, tā satur svarīgu informāciju.
- Sudėtis: Išimkite ir patikrinkite, ar pakuotėje yra visi paveikslėliuose pavaizduoti priedai. Jeigu kažko trūksta, susisiekite su jūsų šalies Mattel kompanijos atstovybe. Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Komplekti osad: Võtke kõik komplekti osad pakendist välja ning võrrelge joonisel kujutatuga. Kui mõni osa puudub, pöörduge Matteli esindaja poole. Hoidke kasutusjuhend alles, sest selles on tähtsat infot.
- Содержимое: Извлеките из пакета все содержимое и сравните его с тем, что указано здесь. В случае отсутствия какой-либо детали, свяжитесь с вашим местным офисом компании Mattel. Сохраните данную инструкцию на будущее, т. к. она содержит важную информацию.
- Вміст: Витягніть із упаковки весь вміст та порівняйте складові з переліченими в інструкції. У разі відсутності будь-якої деталі зателефонуйте місцевому дистриб'ютеру компанії Mattel. Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки в ній багато важливої інформації.
- Sadržaj: Molimo vas da izvadite sve iz ambalaže i uporedite sa sadržajem prikazanim ovde. Ako nedostaje bilo koji deo molimo vas da kontaktirate lokalnog Mattel distributera. Sačuvajte ova uputstva za buduće reference jer ona sadrže važne informacije.

©2011 Mattel. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

Princess to Popstar and back again! • Von einer Prinzessin zum Popstar und umgekehrt! • Z księżniczki w gwiazdę rocka i z powrotem! • Hercegnőből popsztár, majd újra hercegnő! • Z princezny na popovou hvězdu a naopak! • Od princeznej ku pophviezde a späť! • De la prințesă la cântăreață și invers! • Od princese do pop zvezde in spet nazaj! • Od princeze do pop zvijezde i obrnuto! • Princese pārvēršas popzvaigznē un atpakaļ! • Princesės dainelę keičia pop stiliaus daina ir vėl atgal! • Muuda printsess popstaariks ja siis printsessiks tagasi! • Принцесса превращается в Поп-звезду и обратно! • Від принцеси до поп-зірки та назад! • Od princeze do pop zvezde i nazad!



INSTRUCTION SHEET SPECIFICATIONS

Toy:	BARBIE PRINCESS FEATURE LEAD DOLL
Toy No.:	X3689(99E)
Part No.:	X3689-0529
Trim Size:	A4
Folded Size:	
Type of Fold:	
#colors:	ONE
Colors:	Black
Paper Stork:	White Offset
Paper Weight:	70 lb
EDM No.:	